

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 31 päivänä lokakuuta 1995,

Saksan hallituksen määräämisestä toimittamaan kaikki asiakirjat ja tiedot Volkswagen-ryhmän uusista investointihankkeista Saksan uusissa osavaltioissa ja hankkeille myönnettävästä tuesta**(C 62/91 ex NN 75, 77, 78 ja 79/91)****(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(96/179/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 5, 92 ja 93 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 61 ja 62 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) Komissio päätti 18 päivänä joulukuuta 1991 aloittaa EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdassa määrätyn menettelyn VW-ryhmälle Thüringenissä ja Sachsenissa myönnettyistä valtion eri tukihankkeista⁽¹⁾. Saksa selitti kirjeellään 29 päivältä tammikuuta 1992 keskeyttävänsä tuen maksamisen siihen asti, että EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdan mukainen menettely on saatu päätökseen.

Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan VW:lle Mosel II- ja Chemnitz II -hankkeita varten lokakuussa ja joulukuussa 1991 avustuksen muodossa laittomasti maksetun kokonaistuen suuruus on 360,8 miljoonaa Saksan markkaa (191,2 miljoonaa ecua). Lisäksi VW Sachsen on saanut yhteisöveronpalautusta 11,4 miljoonaa Saksan markkaa (6,1 miljoonaa ecua) ja tehnyt vuonna 1991 vielä selvittämättä olevia erityisiä poistoja investoinneistaan.

- (2) Tämän menettelyn mukaisesti komissio teki 27 päivänä heinäkuuta 1994 lopullisen päätöksen Sächsische Automobilbau GmbH (SAB) rakenneuudistuksen tuesta sen Moselissa (Mosel I) ja Chemnitzissä (Chemnitz I) sijaitseville auto- ja moottori-tehtaille sekä Eisenachissa sijaitsevalle sylinterin-kansitehtaalle.

Tänä ajankohtana Saksa ilmoitti komissiolle, että VW-ryhmä viimeistेलisi suunnitelmansa uusista Moselia ja Chemnitzia koskevista investointihank-

keista (Mosel II ja Chemnitz II) vuoden 1994 lopussa, joten näitä hankkeita koskevat asian kannalta merkitykselliset tiedot toimitettaisiin kyseisenä ajankohtana komissiolle hankkeille ehdotetun alueellisen tuen arviointia varten. Ennen rakenneuudistuksen tukea koskevaa lopullista päätöstä vuonna 1994 VW esitti tarkistetut suunnitelmat komissiolle alustavassa muodossa. Tehtaan pohjapiirrosta oli tarkoitus muuttaa ja investointi alkaisi vasta vuoden 1994 lopussa. Lisäksi tukisopimuksia oli tarkistettu siten, että avustuksia oli vähennetty 649,98 miljoonaan Saksan markkaan Mosel II:n ja 167,3 miljoonaan Saksan markkaan Chemnitz II:n osalta. Yhteisöveronpalautukset laskisivat myös 106,8 miljoonaan Saksan markkaan Mosel II:n ja 31,9 miljoonaan Saksan markkaan Chemnitz II:n osalta. Tämä johtui siitä, että vaadittavaa investointia oli Mosel II:n osalta pienennetty 2 812,9 miljoonaan Saksan markkaan ja 758,8 miljoonaan Saksan markkaan Chemnitzin osalta ja ennustettujen työpaikkojen määrä oli pudonnut Mosel II:ssa 2 843:een ja Chemnitzissä 786:een.

- (3) Saksa ilmoitti vuoden 1994 lopussa ja sitä seuraavien kuukausien aikana komissiolle, että VW:n investointisuunnitelmat eivät ole valmiit.
- (4) Komissio vaati kirjeellään 12 päivältä huhtikuuta 1995 Saksaa esittämään VW:n suunnitelmat uusista tehtaista. Tähän kirjeeseen ei saatu vastausta.
- (5) Komissio vaati kirjeellään 4 päivältä elokuuta 1995 tarvittavien tietojen toimittamista kiireellisesti uhaten kiellolla ja mahdollisesti käytettävissä oleviin tietoihin perustuvalla lopullisella päätöksellä, jos Saksa ei vastaa. Vastauksena tähän kirjeeseen Saksan hallitus ilmoitti komissiolle kirjeellä 22 päivältä elokuuta 1995, että VW:n investointisuunnitelmat eivät edelleenkään olleet valmiit. Se totesi myös, että Saksan lain mukaan tuki olisi maksettava takaisin, jos VW ei toteuttaisi investointi- tai työllistämisuunnitelmiaan kokonaisuudessaan.

(¹) EYVL N:o C 68, 17.3.1992, s. 14

(6) Näissä oloissa komissio katsoo, että Saksa ei ole toimittanut tarvittavia tietoja, jotta komissio voisi arvioida VW-ryhmälle Mosel I- ja Chemnitz II -hankkeita varten myönnetyn valtion tuen soveltuvuuden EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan määräyksiin. Tästä tuesta on jo maksettu 360,8 miljoonan Saksan markan (191,2 miljoonan ecun) suuruisia avustuksia ja yhteisöveronpalautusta 11,4 miljoonaa Saksan markkaa (6,1 miljoonaa ecua) sekä tehty vuonna 1991 vielä selvittämättä olevia erityisiä poistoja investoinneista. Se seikka, että tuki tai osa siitä on Saksan lain perusteella ehkä maksettava takaisin, jos yhtiö ei toteuta investointi- tai työllistämisuunnitelmiaan kokonaisuudessaan, ei ole merkityksellinen tuen soveltuvuuden arvioinnin kannalta.

(7) Edellä esitetyn perusteella ja kuten yhteisöjen tuomioistuin on todennut tuomiossaan 14 päivänä helmikuuta 1990 asiassa C-301/87 (Boussac) ja myöhemmin vahvistanut tuomiossaan 13 päivänä huhtikuuta 1994 yhdistetyissä asioissa C-324/90 ja C-342/90 (Pleuger)⁽¹⁾, kun EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohtaa on rikottu, komissiolla on oikeus tehdä päätös ja vaatia kyseessä olevaa jäsenvaltiota, tässä tapauksessa Saksaa, keskeyttämään väliaikaisesti tuen maksamisen ja toimittamaan komissiolle kaikki asiakirjat, tiedot ja yksityiskohdat, jotka tarvitaan tukitoimenpiteiden yhteismarkkinoille soveltuvuuden selvittämiseksi. Komissio ottaa huomioon, että vastauksena menettelyn aloittamiseen Saksa on vahvistanut kirjeellä 29 päivänä tammikuuta 1992 keskeyttävänsä tuen maksamisen.

Lisäksi nykyisen oikeuskäytännön mukaisesti, jos Saksa ei noudata tätä päätöstä eikä toimita kaikkia edellä mainittujen tukien soveltavuuden arvioimiseksi tarvittavia tietoja kuuden viikon kuluessa tämän päätöksen ilmoittamisesta, komissio voi tehdä tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella lopullisen päätöksen. Tämä päätös voi sisältää vaatimuksen, että tukea saanut yhtiö maksaa tuen takaisin sen maksupäivästä lähtien juoksevan koron kanssa korkomäärän ollessa sama kuin

erimuotoisten tukien nettoavustusekvivalenttien laskemiseen tuona päivänä kyseisessä jäsenvaltiossa käytetty viitekorko. Tämä toimenpide on tarpeen, jotta palautetaan alkutilanne⁽²⁾ poistamalla kaikki laittoman tuen saajan tuensaantipäivästä määräyksenvastaisesti nauttimat taloudelliset edut,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Saksan on kuuden viikon kuluessa tämän päätöksen tiedoksiantamisesta toimitettava kaikki aiheelliset tiedot ja asiakirjat, joiden avulla komissio voi arvioida Volkswagen-ryhmälle Mosel II- ja Chemnitz II -tehtaita koskevaan investointiin Saksan uusissa osavaltioissa myönnettyjen tukien soveltuvuuden perustamissopimuksen 92 artiklan määräyksiin. Näihin tietoihin on erityisesti sisällyttävä yksityiskohtainen erittely Mosel II:ssa ja Chemnitz II:ssa jo toteutetusta investoinnista, yksityiskohtaiset tarkistetut investointi-, kapasiteetti- ja tuotantosuunnitelmat molempien tehtaiden osalta sekä kaikki tarvittavat tiedot niistä haitoista, joita VW:lle näistä hankkeista uusissa osavaltioissa aiheutuu.

Lisäksi niihin olisi sisällyttävä nykyiset tukiohjelmat ja yksityiskohtainen määrällinen selvitys kaikista näihin hankkeisiin liittyvästä jo maksetusta tuesta. Ne voivat lisäksi sisältää tietoja, joita Saksa pitää tämän asian arvioinnin kannalta hyödyllisinä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 1995.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

⁽¹⁾ Kok. 1994, s. 205.

⁽²⁾ Asia C-142/87, tuomio, 21.3.1990, Kok. s. 59.